

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 11/2019

MAȘINĂ ELECTRICĂ DE TUNS ANIMALE

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL FABRICAT ÎN PRC
EMAIL: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro

▶ O MAȘINĂ PROFESIONALĂ, ROBUSTĂ,
EFICIENTĂ ȘI UȘOR DE UTILIZAT

MODEL:

GF-0567

PUTERE:

350W

GF-0040

400W

OI, CAPRE,
CÂINI CIOBĂNEȘTI,
CÂINI LĂȚOȘI



RO



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ! NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUȚEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI! PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.





CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI.....	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	6
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	8
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE.....	9
3.3. PIESE DE SCHIMB PENTRU GF-0567/GF-0040	10
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	11
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	11
4.2. MODUL DE OPERARE.....	13
CUM SĂ TUNDEȚI O OAIÉ	13
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE.....	16
5.1. ÎNTREȚINEREA	16
5.2. CURĂȚAREA.....	16
5.3. DEPOZITAREA.....	16
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	16
6. PROBLEME ȘI REMEDII	18
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	20
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	21

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.



Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de lărgirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- Mașină electrică de tuns animale, model: GF-0567, GF-0040 -----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, funcțional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipa noastră vă stă la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,

Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

01 INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înaintea primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

In cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	PROTECȚIE MAINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

02 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările mașinii de tuns precum și riscurile potențiale specifice legate de acestea.

Mașina electrică de tuns animale GF-0567/GF-0040 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat ce poate fi folosită pentru oi, capre, câini ciobănești, câini lățoși. Nu este permisă utilizarea mașinii pentru alte activități sau pentru alte specii de animale decât cele indicate în prezentul manual. În caz contrar, se poate produce vătămarea gravă a animalelor sau persoanelor care o utilizează. În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsesc piese sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

2.2. Securitate personală

În timpul funcționării, mașina electrică de tuns poate produce scânteii care pot aprinde blana animalelor, rumegușul, resturile lemnoase sau alte materiale prezente în zona de lucru dacă acestea sunt inflamabile (hârtia, articole de îmbrăcăminte, materialele plastice) sau combustibile (gasolina, kerosen, vopsea, diluant, propan). Sunt considerate materiale inflamabile și anumite metale ca: magneziu, potasiu, titanu, sodiu și altele.



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea mașinii de tuns în zone cu pericol de explozie.

Acest produs este destinat tunderii părului de animale care se află în stare uscată și relativ curată. Utilizarea mașinii pentru oameni este interzisă. Utilizarea mașinii în medii umede sau în timpul ploilor este interzisă.



PERICOL

Se interzice utilizarea mașinii de tuns de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.

Mașina trebuie utilizată numai de către lucrători cu experiență și bine instruiți. Folosirea incorectă a mașinii poate provoca vătămarea animalelor.



PERICOL

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma mașinii de tuns sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.



PERICOL

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de mișcare a lamelor.

Mențineți la distanță de mașină: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau tăiate accidental.



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



În cazul unei utilizări intense, se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, și mănuși. Protejați-vă ochii dacă realizați curățarea mașinii de tuns cu aer comprimat.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul mașinii de tuns este dezactivat înainte de conectarea la rețea.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în funcționare, opriți mașina și deconectați-o de la priză. Nu continuați tunderea animalelor dacă sesizați anomalii în funcționarea mașinii.



ATENȚIE

NU forțați mașina de tuns!

NU atingeți capul de tundere cu nicio parte a corpului. NU atingeți capul de tundere de alte suprafețe dure. NU folosiți mașina dacă aveți mâinile ude. NU folosiți mașina dacă prezintă stropi de apă sau ulei.



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Utilizarea lameilor de tundere cu alte caracteristici decât cele recomandate poate conduce la accidente grave. Înainte de fiecare utilizare, inspectați lamele și elementele de culisare ale cuțitelor pentru a identifica eventuale corpuri străine sau uzura excesivă. Asigurați-vă că lamelele sunt montate și reglate corect. Înainte de fiecare utilizare porniți mașina în gol și dacă nu sesizați probleme de funcționare puteți începe operația de tundere.

După utilizarea mașinii acționați întrerupătorul PORNIT/OPRIT și decuplați complet alimentarea electrică.



ATENȚIE

Opriti imediat mașina dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.

Când mașina de tuns întâlnește o zonă cu blană mai deasă sau înălțită, poate apărea oprirea sau agățarea lamelor fapt ce produce un recul resimțit de către lucrător. Nu forțați tunderea rapidă a acestor zone.

Nu utilizați și nu interveniți asupra mașinii de tuns dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări grave.

Verificari înainte de utilizare

Verificați dacă există păr aglomerat sau corpuri străine în zona capului de tundere și dacă este cazul îndepărtați-le cu peria specială disponibilă ca accesoriu.

Verificați periodic dacă lama este uzată excesiv, sau dacă muchiile sale sunt neregulate, prezintă ciupituri sau deformări și după caz schimbați lama de tundere. După montarea unei lame noi trebuie să verificați funcționarea corespunzătoare în gol, înainte de utilizarea propriuzisă. Până la rodajul complet al lamei noi se recomandă o utilizare moderată cu viteză de tundere redusă.

RO

Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această mașină de tuns animale în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare;
- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la pulberi fine de resturi de blană;

- Răniri accidentale ale animalelor, ca urmare a mișcărilor necontrolate ale acestora;
- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă echipamentul este utilizat o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.

2.3. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea mașinii de tuns și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru. După aceasta îndepărtați eventualele persoane/animale rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți mașina de tuns. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane/animale rănite;
- Starea răniților si felul leziunilor.

Apelați la un veterinar în cazul vătămării unui animal. Tratamentul de urgență și primul ajutor pentru animale nu trebuie folosit niciodată ca și substituent pentru îngrijirea medicală veterinară de specialitate.

Dacă ferma se afla într-o zonă izolată unde nu poate ajunge rapid un veterinar se recomandă aplicarea unor măsuri de prim ajutor.

Se vor aplica proceduri de prim ajutor doar după imobilizarea animalului, acoperirea capului cu o cârpă sau plasarea într-o zonă întunecată pentru a permite reducerea stresului.

A. Respirație spontană inexistentă:

- Se va înclina gâtul și capul ușor spre spate.
- Se va trage limba printre dinți și se va închide gura.
- Se va așeza un tifon peste nările animalului și se va respira puternic de 3-4 ori. Dacă animalul nu va începe să respire spontan trebuie să se efectueze 10-12 respirații/minut, timp de minim 2 minute.



B. Activitate cardiacă inexistentă:

- În cazul în care animalul nu prezintă activitate cardiacă, se vor efectua compresiuni toracice și ventilații simultane. 100-120 compresiuni/minut și 10-12 ventilații/minut timp de maxim 20 de minute, perioadă în care animalul în suferință trebuie să ajungă la o clinică veterinară specializată.

C Hemoragii

- Dacă animalul prezintă hemoragii mari, cu sânge de culoare roșu deschis care curge în cantitate mare, aceasta este o hemoragie arterială și pentru oprirea ei se va exercita asupra zonei o presiune digitală directă, urmată de aplicarea unui garou/bandaj compresiv. Se poate folosi ca bandaj orice bucată lungă de material textil, chiar și un prosop sau un tricou.
- Când sângele este de culoare roșu închis negricios și cu curgere lentă, atunci este vorba despre o hemoragie venoasă, iar remedierea acestui tip de hemoragie de la nivelul membrului se va realiza prin ridicarea membrului afectat deasupra nivelului inimii.

D Fracturi

- Un animal stresat excesiv în timpul tunderii se poate autoaccidenta foarte grav. Dacă animalul a suferit fracturi, mai ales cele care sunt situate sub nivelul cotului, cu deplasare semnificativă și cu risc de secționare a mușchilor, nervilor sau vaselor de sânge, li se va aplica suport protector de tip atelă cu bandaj. Dacă nu există în trusa de prim ajutor, atela poate fi confecționată prin plierea unui ziar sau a unei reviste ce va fi fixată cu ajutorul unor bucăți lungi de material textil.
- După sau în timpul manevrelor de prim ajutor, animalul trebuie transportat de urgență la un cabinet veterinar pentru o îngrijire medicală de specialitate.

03 DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului **GF-0567 350W** **GF-0040 400W**

MAȘINĂ ELECTRICĂ DE TUNS ANIMALE



ACCESORII/CONȚINUT COLET

Nr.	Descriere
1	Lamă inferioară
2	Lamă superioară
3	Gheară de tip Y (susține lama superioară)
4	Cap de tundere
5	Rotor pentru reglarea jocului dintre lame
6	Corp mașină de tuns

Nr.	Descriere
7	Mâner
8	Dop perii carbon
9	Capac admisie aer
10	Comutator PORNIT/OPRIT
11	Comutator turație

Fig.1

3.2. Specificații tehnice

Mașina electrică de tuns animale GF-0567/GF-0040 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat ce poate fi folosită pentru oi, capre, câini ciobănești, câini lățoși.

Mașina electrică de tuns animale GF-0567/GF-0040 are următoarele caracteristici:

- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort.
- Asigură reducerea semnificativă a duratei de lucru în raport cu operațiile similare realizate prin metode clasice cu foarfece de mână;
- Mașina dispune de lamă inferioară cu 13 dinți drepți special proiectată pentru utilizatorii fără experiență;
- Mașina funcționează la nivel de zgomot redus pentru eliminarea stresului indus animalelor;
- GF-0040 dispune de un regulator de viteză cu 6 trepte ce permite controlul vitezei de forfecare a lamelor;
- Construit din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă.

Conținut colet (Fig.1):

- Mașină de tuns animale - 1 buc;
- Lamă inferioară cu 13 dinți drepți - 1 buc.;
- Manual instrucțiuni de utilizare;
- Set perii de carbon pentru motor;
- Surubelniță specială - 1 buc.;
- Sticlă ulei lubrifiant - 1 buc.;
- Perie de curățare - 1 buc.;
- Cutie de transport/depozitare.

Lame inferioare standard sau opționale:

- **9 dinți drepți** - Lamă opțională de tip pieptene cu 9 dinți drepți adaptat pentru tundere cai, vite și alte animale cu blană similară;
- **9 dinți curbi** - Lamă opțională de tip pieptene cu 9 dinți curbi adaptat pentru lână în strat gros (tundere în sezonul toamnă-iană);
- **13 dinți drepți** - Lamă standard de tip pieptene cu 13 dinți drepți pentru o tundere ușoară adaptată persoanelor cu experiență redusă;
- **13 dinți curbi** - Lamă opțională de tip pieptene cu 13 dinți curbi pentru eficiență maximă la tunderea lânii încurcate - indicat utilizatorilor experimentați;

Mașina electrică de tuns animale GF-0567/GF-0040 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	GF-0567	GF-0040
Lama inferioară	Standard - 13 dinți drepți	
Lamă superioară	Standard - 4 dinți drepți	
Putere	350W	400W
Tensiune/Frecvență	220V - 240V / 50...60Hz	
Dimensiuni de gabarit	350 x 95 x 80 mm	
Ambalaj	440 x 210 x 110mm	
Turație motor	2600rpm	Turație reglabilă: 1...3(gât,picioare) / 4...6(corp)
Temperatura funcționare/depozitare	0°C - 40°C	
Umiditate	10% - 90%	
Nivel zgomot	93 dB(A)	

RO



3.3. Piese de schimb pentru GF-0567/GF-0040



RO

Fig.2

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de operarea cu Mașina electrică de tuns animale GF-0567/GF-0040 sau în cazul montării/înlocuirii lamelor de forfecare, **asigurați-vă că aceasta este oprită și nu este conectată alimentarea cu energie electrică.**

Înlocuirea/reglarea lamelor de forfecare (Fig.1,3):

- Deconectați mașina de la rețea;
- Așezați-o pe o suprafață plană uscată, cu lama inferioară în sus;
- Cu ajutorul chei speciale, slăbiți suruburile de fixare și scoateți lamela uzată(1);
- Reglați pozițiile lamelor(1,2,3) și asigurați-vă că există un joc de 1,5...2mm între dinții lamei inferioare, respectiv superioare(vezi Fig. X) în așa fel încât grăsimea sau murdăria existentă pe oi să nu afecteze sau blocheze mișcarea de forfecare a lamelor;
- Reglați jocul lamelor rotind rotorul de reglare(5) în sensul acelor de ceasornic până când se resimte o rezistență. Rotirea în sensul contrar acelor de ceasornic va slăbi lamele (vezi Fig.X).
- Realizați underea lamelor folosind uleiul special furnizat în pachet, conform Fig. 5;
- Realizați ungerea capului de tundere prin picurarea a circa 5...8 picături în orificiile special destinate conform Fig. 6.;

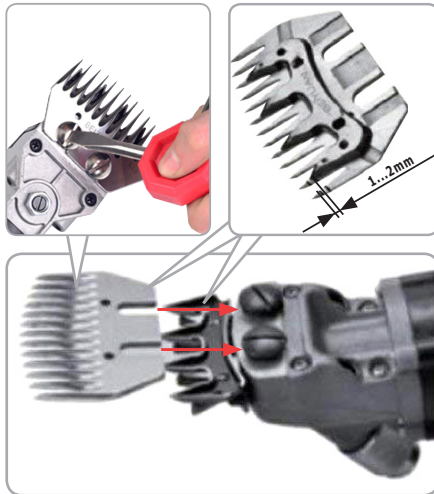


Fig.3

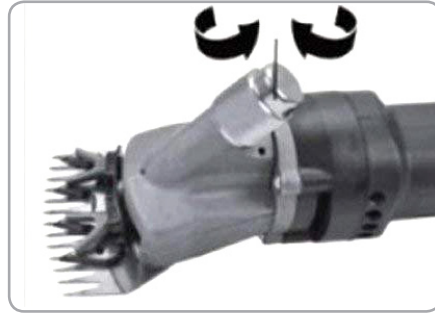


Fig.4

- Porniți mașina în gol circa 1 minut și verificați buna funcționare a elementelor montate;
- Dacă în timpul probei, mașina se încălzește excesiv contactați un service autorizat.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Când lubrifianțul este aplicat pe cele două găuri ale capului de tundere, mașina trebuie să fie ținută într-un unghi care ar putea facilita ungerea.

Când aplicați uleiul în gaura A:

- țineți mașina în mâna stângă într-un unghi de 45° de grade și adăugați 3...5 picături de ulei de lubrifiere.

Când aplicați uleiul în gaura B:

- înclinați mașina după direcția țigii de reglare joc lamele și adăugați 3...5 picături de ulei de lubrifiere.
- după aproximativ 7 zile de utilizare, deșurubați rotorul pentru reglarea jocului, scoateți manșonul de evacuare și verificați dacă se scurge uleiul de lubrifiere. Dacă pare a fi uscat va trebui să completați cu 3...5 picături de ulei.

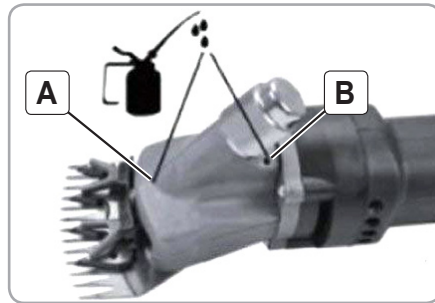


Fig.5



Fig.6



Fig.7

- Ungeți regulat mașina pentru o bună funcționare și durată de viață îndelungată.

Pornirea/oprirea mașinii de tuns animale (Fig.8):

- Înainte de pornirea mașinii de tuns verificați conexiunea electrică dacă corespunde cerințelor tehnice;
- prindeți mașina cu mâna dreaptă și cu stânga cuplați Comutatorul PORNIT/OPRIT (10);
- la finalizarea activității nu așezați pe sol mașina de tuns până ce lamelele nu s-au oprit complet și doar după ce ați oprit alimentarea de la rețea.

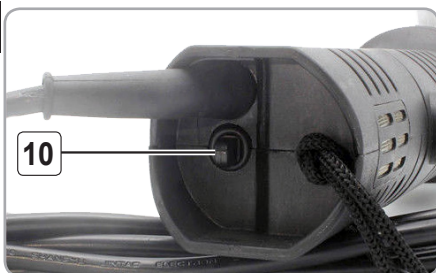


Fig.8

Reglarea turației GF-0040 (Fig.9):

- Înaintea utilizării mașinii de tuns, trebuie reglată turația la valoarea minimă. Pentru aceasta rotiți comutatorul de turație (11) în poziția 1.
- reglați comutatorul de turație (11) între pozițiile 1 și 3 pentru tunderea gâtului și picioarelor animalelor;
- reglați comutatorul de turație (11) între pozițiile 4 și 6 pentru tunderea blănii de pe spate, fese sau burtă;

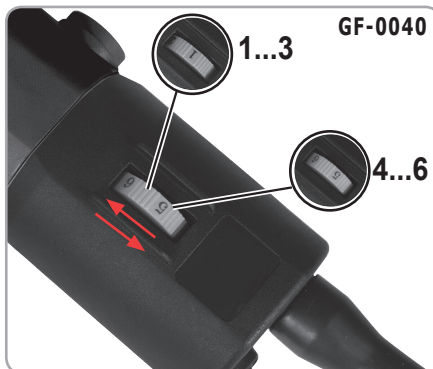


Fig.9

Înlocuirea periiilor motorului (Fig.10):

- Deconectați mașina de la rețea;
- Așezați-o pe o suprafață plană și uscată;
- dacă sesizați scânteie în funcționare trebuie să verificați starea de uzură a periiilor;



Fig.10

RO

- cu ajutorul chei speciale drepte, deșurubați dopurile (8) și extrageți periile de carbon uzate;
- dacă periile sunt uzate până ajung la circa 6mm, se impune schimbarea acestora
- Introduceți periile noi și remontați dopurile (8)

Curățarea admisie de aer (Fig.11):

- după 2...3 zile de utilizare trebuie să deschideți capacul de admisie aer folosind șurubelnița disponibilă;
- îndepărtați lâna și murdăria acumulată în admisia de aer cu peria uscată disponibilă ca accesorii. Atenție - nu utilizați o perie cu urme de apă sau ulei deoarece se poate produce un scurt circuit;



Fig.11

Curățarea lamelor de forfecare (Fig.12):

- După finalizarea tunderii unui animal, folosiți rotorul pentru reglarea jocului (5) pentru a mări spațiul dintre lamelele de forfecare.
- Când lamelele sunt depărtate, curățați murdăria aglomerată pe lama inferioară, precum și acumulări de murdărie în interiorul lamei superioare.
- După curățare trebuie să reglați jocul dintre lame la circa 1...2mm.

Intervenții pentru o buna funcționare:

- Dacă mașina nu este eficientă, trebuie să acutiți lamele de forfecare;

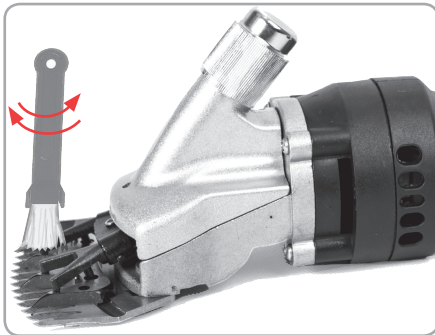


Fig.12

- Folosiți o sculă specială pentru rectificarea suprafețelor de forfecare. Se recomandă ascuțirea lamelor de către personal calificat pentru aceste operații.

4.2. Modul de operare

Pentru o eficiență maximă a mașinii de tuns animale, este necesar să ascuțiți periodic lamele inferioare/superioare după ce a fost folosită o anumită perioadă de timp. Inspectați periodic gradul de uzură a suprafețelor de forfecare.

Înainte de utilizarea mașinii trebuie să verificați starea lamelor de forfecare. Dacă acestea prezintă lovituri sau deformări importante este necesar să fie înlocuite urgent cu piese de schimb originale sau apelați la un centru service autorizat. În caz contrar riscați să reduceți eficiența mașinii și chiar să apară vibrații periculoase urmate de distrugerea unor piese.

Cum să tundeți o oaie

(similar pentru capre sau câini blanoși)

Tunderea este necesară pentru sănătatea animalelor dar are și un scop economic: colectarea lânii pentru a o vinde și desigur scutirea oilor de greutatea lânii care o poate supraîncălzi vara.

Este important să cunoașteți că tunderea poate produce stres sau chiar răni animalul, în cel mai rău caz, sau se poate distruge lâna.

Există un risc de sănătate datorită murdăriei care se colectează în lâna. Se recomandă utilizarea manșilor și purtarea măștilor de protecție a respirației.



ATENȚIE

Există un risc de sănătate important datorită murdăriei care se colectează în lâna/blană.

Se recomandă utilizarea manșilor și purtarea măștilor de protecție a respirației.

Alegeți perioada potrivită pentru tundere!

Majoritatea oilor au nevoie de o singură tundere pe an, deși unele rase de oi cu lâna cu creștere rapidă trebuie să fie tunse de cel puțin de două ori pe an. Cel mai bun moment este la începutul primăverii, înainte de începerea alăptării și a perioadei calde.

Tunderea oilor înainte de a făta este utilă pentru că va ușura hrănirea mieilor. În plus tunderea în această perioadă va obliga animalele să se hrănească mai bine, pentru a-și menține căldura corpului. În acest fel, mieii vor primi mai mulți nutrienți necesari unei creșteri sănătoase.

Se recomandă să tundeți oile cu o lună înainte de a fâta, pentru a le oferi timp să depășească stresul acumulat. Pentru rasele de oi cu lână în creștere rapidă, se recomandă tunderea și la sfârșitul verii sau la începutul toamnei. Oile au nevoie de cel puțin șase săptămâni pentru ca lâna să se regenereze înainte de a veni iarna.

Personalul care realizează tunderea:

Se recomandă ca tunderea să se facă de către o persoană cu experiență pentru că această activitate necesită talent, forță și o grijă specială pentru animale. O persoană fără experiență poate răni oaia sau pe el însuși. În plus prin manevrarea greșită a animalului acesta va acumula un stres periculos pentru sănătate ce poate conduce în timp la deteriorarea calității lânii.

Pregătiri necesare:

Înainte de a începe tunderea oilor, acestea trebuie grupate într-un padoc în locuri separate pentru oi, miei sau berbeci.

Evitați ca oile să se ude sau să fie expuse la temperaturi înalte înainte de tundere. Există risc de electrocutare. Pot apărea dificultăți în îndepărtarea lânii deoarece dacă este umedă nu se mai rostogolește și poate bloca mașina.

Nu hrăniți oile în ziua anterioară tunderii pentru a minimiza disconfortul digestiv atunci când va trebui să le așezați pe spate.

Etapele de urmat la tunderea oilor:

Începeți tunderea prin poziționarea oilor pe spate, cu umerii între genunchi lucrătorului în așa fel încât să fie expus pântecul și picioarele libere.

Pentru a reduce stresul animalului și pentru a ușura munca se recomandă să ridicăți cât mai puțin animalul de la sol - ai degrabă să fie răsturnat decât ridicat.



Fig.13

Începeți să tundeți lâna de pe burtă care în mod normal este cea mai uscată și în general nu este bună pentru vânzare. Realizați treceri liniare cu mașina de tuns pe lungimea animalului, de la piept până la solduri. Faceți prima trecere pe partea dreaptă a burții, a doua pe partea stângă și apoi tundeți în mijloc.

Tundeți partea interioară a picioarelor posterioare și anterioare. Faceți treceri repetate până vă asigurați că lâna este îndepărtată complet.

Foarte important este să protejați sfârcurile și eventual să le acoperiți cu cealaltă mână pentru a nu le vătăma.



Fig.14

Schimbați poziția pentru a tunde laba și coapsa stângă. Rotiți-vă astfel încât partea inferioară a labei drepte să fie între picioare dvs., în timp ce membrele părții stângi să rămână expuse pentru tundere.

Picioarele se tund începând de la copită și se continuă până aproape de partea de sus a spatelui.

Printr-o ușoară mișcare înapoi a piciorului drept, aveți acces la zona cozii unde trebuie să repetați mișcarea de tundere până îndepărtați toată lâna.

Din această poziție aveți acces ușor la cap și dacă este necesar îndepărtați și lâna din această zonă.



Fig.15

Continuați apoi cu tunderea lânii de pe piept, gât și bărbie.

Plasați piciorul drept între picioarele din spate ale oi și piciorul stâng la baza coloanei vertebrale, păstrând corpul acesteia între genunchi. Folosiți mâna stângă pentru a ține oile cu capul pe spate.

Continuați să faceți treceri lungi și paralele de-a lungul părții stângi a gâtului până între ochi și apoi sub ureche. Folosiți mâna stângă pentru a proteja urechea astfel încât să nu o tăiați.

Schimbați greutatea și manevrați ușor oile pentru un acces mai bun la umărul stâng.

Deoarece pielea de pe umeri poate fi ridată, folosiți mâna stângă pentru a o întinde. În acest fel, trecerile vor fi mai uniforme și nu veți risca să răniți oile.

Schimbați-vă poziția și începeți să tundeți pe spate.

Prin alunecare ușoară a oilor de-a lungul corpului dvs. până când aveți acces la partea dreaptă. Țineți animalul între picioarele cu gâtul susținut cu mâna stângă.

Realizați treceri lungi pe tot spatele în direcție paralelă cu coloana vertebrală, după care continuați cu tunderea șoldului până ce îndepărtați toată lâna.

Schimbați poziția pentru tunderea părții drepte prin sprijinirea oi cu piciorul drept și cu botul pe șoldul dvs. stâng. Se rade de-a lungul părții drepte a capului, gâtului și umerilor. Nu uitați să folosiți mâna stângă pentru a întinde pielea încrêțită din această zonă.

După ce gâtul și umerii sunt goi, îndepărtați lâna de pe partea inferioară a labei drepte, apoi de pe umăr până la copită. Continuați similar cu partea dreaptă a spatelui până la șold coborând către copită.

Odată ce oaia a fost tunsă, va trebui să sortați și să înfășurați lâna (dacă intenționați să o vindeți).

Sortarea presupune eliminarea părților murdare sau lipsite de valoare. Pentru a sorta lâna, așezați-o cu partea exterioră pe o suprafață plană și întindeți totul formând un singur strat. Îndepărtați orice urmă de murdărie sau lâna contaminată, inclusiv lâna decolorată sau încălțită.

Cel mai bun mod de împăturire a lânii este să pliați părțile laterale spre centru, apoi să rulați lâna de la un capăt la altul, astfel încât partea interioară să fie la exterior. Pentru ai menține valoarea comercială, nu se recomandă să legați cu sfoară lâna rulată.

(sursa: <https://www.wikihow.it/Tosare-una-Pecora>)



Fig.16

05 ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține mașina de tuns în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriiți mașina;
2. Așteptați oprirea completă a lamelor;
3. Deconectați cablul de alimentare de la rețea

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care mașina nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.
- Inspectați perile motorului și după caz înlocuiți-le.
- Deschideți capacul posterior și curățați acumulările de murdărie sau blană care blochează aerisirea motorului.
- Dacă sesizați o eficiență scăzută a mașinii de tuns deși aceasta are lamele ascuțite sau recent înlocuite, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.
- Temperatura de lucru: + 5 °C...+ 40 °C;
- Temperatura de depozitare: 0 °C...+ 40 °C

După circa 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Verificați dacă lamele prezintă deformări sau uzură accentuată. În acest caz vor trebui ascuțite sau înlocuite.
- Îndepărtați orice corp străin care ar putea să intre între lamele de forfecare.
- Verificați și după caz ungeți cu ulei în zonele indicate în acest manual.
- După câteva ore de utilizare dar și înainte de depozitare, scoateți lamele și curățați-le bine.
- Dacă doriți să obțineți performanța maximă de la mașina dvs., este important să păstrați dinții lamelor de forfecare ascuțite. Indicațiile pentru

efectuarea acestei proceduri se află pe ambalajul sculelor speciale de ascuțit.

5.2. Curățarea

- Curățați mașina de tuns cu peria specială furnizată ca accesoriu. Dacă aveți posibilitatea, suflați periodic toate orificiile, pasajele de ventilație folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție dacă utilizați aerul comprimat pentru curățare.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați mașina de tuns neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-o astfel încât acesta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați scula într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitor autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea mașinii de tuns la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



06 PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a mașinii. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Nu poate fi pornită	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului.	Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecherul. Contactați un specialist pentru eventualele reparații.
Lamele sunt fierbinți	Lamele sunt prea strânse	Reglați jocul lamelor rotind rotorul (5)
	Lamele sunt tocite	Ascuțiți lamele sau după caz înlocuiți-le
Mașina este în funcțiune, dar tunderea este ineficientă	Lama superioară nu se mișcă pe toată suprafața de forfecare	Gheară de tip Y este avariata și trebuie înlocuită. Verificați uzura întregului mecanism la un service autorizat.
	Lamele sunt avariate	Înlocuiți lama sau lamele avariante
	Tensiunea lamei superioare este prea redusă	Măriți presiunea prin strângerea rotorului (5)
Mașina funcționează dar vibrează excesiv	Rulmenți uzați excesiv	Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzate
	Lamele de forfecare prezintă chiupituri sau sunt îndoite	Verificați dacă lamele sunt avariate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.
Mașina s-a oprit bursc din funcționare	Mecanism de acționare avariata	Necesită o evaluare într-un service autorizat
	Protecție la suprasarcină	În caz de suprasolicitare motorul se oprește. Lăsați mașina să funcționeze fără sarcină la turația maximă de mers în gol timp de aprox. 30 secunde pentru a se răci. În caz că situația persistă este necesar să opriți activitatea pentru câteva minute.

RO

07

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului..... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produsMașină electrică de tuns animale
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant: GF-0567,GF-0040 / ST001,ST001A
- Standarde de armonizare relevante sau trimiteri la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 7. EN 60745-1: 2009+ A11:2010 (EN 62841-1: 2015) - Unele de mână electrice acționate cu motor, scule transportabile și utilaje de gazon și grădină. Siguranță. Cerințe generale
 8. EN ISO 12100: 2010 Siguranța utilajelor - Principii generale pentru proiectare - Evaluarea riscurilor și reducerea riscurilor.
 9. EN 55014-1: 2006 + A2: 2011- Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Județul Ilfov, România, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **“Mașină electrică de tuns animale, model GF-0567/GF-0040”** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetă (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14 / CE referitoare la emisiile de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Conformitățile declarate : EN 60745-1: 2009+ A11:2010 (EN 62841-1: 2015); EN ISO 12100: 2010; EN 55014-1: 2006 + A2: 2011

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se pastreaza dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

RO

Nume si prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrăv Gabriel Constantin
Noiembrie 2019



(Semnatura si stampila)

08

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie.....
 Nr. factură Data cumpărării.....
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin.....
 Numele cumpărătorului.....
 Adresa cumpărătorului

Semnatură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE - 2 ani / GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice;**
- **12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

RO

Semnatura Vânzător
 (semnatura și stampila)



www.micul-fermier.ro



SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CU: RO22908031
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
Telefon: 0374 496 580
www.micul-fermier.ro

